



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 114 повестки дня

**Доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев,
вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев
и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы**

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим сделанное 26 ноября 2001 года заявление Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций, касающееся доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/56/12), который был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии по пункту 114 повестки дня (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114 повестки дня.

(Подпись) **Ким Чан Гук**
Посол
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного
в делах Постоянного представительства Корейской
Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций от 26 ноября
2001 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление Постоянного представительства Корейской
Народно-Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций, касающееся
доклада Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев (A/56/12),
сделанное 26 ноября 2001 года**

Постоянное представительство Корейской Народно-Демократической Республики ссылается на пункт 66 доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, 2000 год (A/56/12), который был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии по пункту 114 повестки дня, и отвергает содержание этого пункта, в котором дело представлено таким образом, будто в северо-восточных районах Китайской Народной Республики есть беженцы Корейской Народно-Демократической Республики.

Как было неоднократно заявлено правительством Корейской Народно-Демократической Республики, не существует никакого «вопроса о беженцах» в отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Китайской Народной Республикой.

Вследствие того, что раньше Япония осуществляла колониальное управление в Корее, в северо-восточных районах Китайской Народной Республики живет много корейцев, и верно также то, что многие корейские соотечественники, соблюдая официальную процедуру, нередко совершают поездки через границу между нашими двумя странами, чтобы посетить свои родные города и своих родственников. Было бы просто абсурдным называть людей, совершающих такие поездки, «беженцами».

Правительство Китайской Народной Республики, со своей стороны, неоднократно заявляло и подтверждало, что действительно имеет место небольшое число незаконных пересечений границы, а также то, что в отношениях между Китайской Народной Республикой и Корейской Народно-Демократической Республикой никакого «вопроса о беженцах» не существует.

Так называемый «вопрос о беженцах» — это надуманный вопрос, поднимаемый теми силами, враждебными Корейской Народно-Демократической Республике, которые не хотят примирения и воссоединения северной части и южной части Кореи.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев когда-то в прошлом регистрировало случаи несправедливого обращения с людьми, которые незаконно пересекли границу, хотя это не входит в его мандат и функции, и это невольно создавало препятствие на пути к при-

мирению и провоцировало противостояние между Северной Кореей и Южной Кореей.

Постоянное представительство Корейской Народно-Демократической Республики заявляет, что неуместное упоминание Корейской Народно-Демократической Республики Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в его докладе Генеральной Ассамблее продиктовано политическими мотивами, лишенными той беспристрастности, которая должна быть присуща международной организации.
